

Преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Bacău (Румъния) на 13 септември 2010 г. — SC SEMTEX SRL/Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

(Дело С-440/10)

(2010/С 328/25)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Curtea de Apel Bacău

Страни в главното производство

Жалбоподател: SC SEMTEX SRL

Отговорник: Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

Преюдициални въпроси

1. Член 110, параграф 1 [ДФЕС] (предишен член 90 ЕО), съгласно който „нито една държава-членка не може да налага, пряко или косвено, каквито и да било вътрешни данъци върху стоките на други държави-членки, които надвишават наложените пряко или косвено върху подобните местни стоки“, не допуска въвеждането за автомобилите с характеристиките, определени в Ordonanța de Urgență a Guvernului № 50/2008, на такса за замърсяване, налагана при първата им регистрация на територията на държава членка, такса, която може да представлява вътрешен данък върху стоките от други държави членки, като се има пред вид, че таксата не се събира при пререгистрацията в Румъния на автомобил, чиито характеристики са еднакви с характеристиките на внесен употребяван автомобил?
2. Член 110, параграф 2 ДФЕС (предишен член 90 ДЕО), съгласно който никоя държава-членка не може да налага върху стоките от други държави-членки вътрешни данъци от такъв характер, че да дава косвена закрила на други стоки, не допуска въвеждането за автомобилите с характеристиките, определени в Ordonanța de Urgență a Guvernului № 50/2008, на такса за замърсяване, която се събира при първата им регистрация на територията на държава членка, като се има пред вид, че с Ordonanța de Urgență a Guvernului № 218/2008 от плащане на таксата за замърсяване е освободена онази категория автомобили, която съответства на техническите характеристики на произведените в Румъния автомобили.

Преюдициално запитване, отправено от Curtea de Apel Bacău (Румъния) на 13 септември 2010 г. — Ioan Anghel/Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

(Дело С-441/10)

(2010/С 328/26)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Curtea de Apel Bacău

Страни в главното производство

Жалбоподател: Ioan Anghel

Отговорник: Direcția Generală a Finanțelor Publice Bacău, Administrația Finanțelor Publice Bacău

Преюдициални въпроси

1. Член 110, параграф 1 [ДФЕС] (предишен член 90 ЕО), съгласно който „нито една държава-членка не може да налага, пряко или косвено, каквито и да било вътрешни данъци върху стоките на други държави-членки, които надвишават наложените пряко или косвено върху подобните местни стоки“, не допуска въвеждането за автомобилите с характеристиките, определени в Ordonanța de Urgență a Guvernului № 50/2008, на такса за замърсяване, налагана при първата им регистрация на територията на държава членка, такса, която може да представлява вътрешен данък върху стоките от други държави членки, като се има пред вид, че таксата не се събира при пререгистрацията в Румъния на автомобил, чиито характеристики са еднакви с характеристиките на внесен употребяван автомобил?
2. Член 110, параграф 2 ДФЕС (предишен член 90 ДЕО), съгласно който никоя държава-членка не може да налага върху стоките от други държави-членки вътрешни данъци от такъв характер, че да дава косвена закрила на други стоки, не допуска въвеждането за автомобилите с характеристиките, определени в Ordonanța de Urgență a Guvernului № 50/2008, на такса за замърсяване, която се събира при първата им регистрация на територията на държава членка, като се има пред вид, че с Ordonanța de Urgență a Guvernului № 218/2008 от плащане на таксата за замърсяване е освободена онази категория автомобили, която съответства на техническите характеристики на произведените в Румъния автомобили.